



茂林部落のエコツアー——得恩谷民宿
 A Case of Aboriginal Eco-Knowledge: Deengorge
 Hostel, Maolin District
 文·圖——謝語臻（政治大學法律學系四年級）

魯凱族 ▼ 茂林部落生態旅遊 ——得恩谷民宿

茂林 部落的生態旅遊產業，可以得恩谷民宿為代表。得恩谷和茂林區以往民宿的不同之處，就是它特別著重生態保育，以及與在地文化的結合。得恩谷位於茂林部落內的羅木斯（Lomusu），意為「石頭聚集的地方」；民宿就位在一塊大板岩上，歷經風吹雨驟皆未崩壞，久而久之，族人稱此地為「祖靈庇佑之地」。

得恩谷的經營理念

經營者陳誠主任，從前於茂林國小任職，畢生致力於文化記錄與傳承。而在得恩谷的經營上，他將生態與在地文化、經濟產業結合；在經營過程中，也逐漸確立得恩谷的理念與方向。近年，陳誠主任的身體出現問題，因此將得恩谷的經營事務，漸漸交由



2015年由得恩谷辦理的獵人學校，讓民眾可藉此體驗、認識不同文化、以及茂林魯凱族人部分的傳統生活方式。圖為茂林部落耆老在教導漢族孩童如何搭建工寮；過去，獵人上山時都會在某固定地搭建工寮，建造休息處所。



得恩谷民宿經營者大頭（陳彥君），同時也是本屆茂林青年會會長，平常除了管理民宿運作，也非常關心茂林地區大大小小的事情，部落只要需要幫忙，就會協助召集人力。為了部落，大頭總是不遺餘力、用心真誠的付出，只要他能力所及，一定會盡力幫忙。

生態產業必須與當地文化及居民有充分的連結，才能夠存續。人是生態運作非常重要的一部分，生態若沒有和人結合，很可能造成敵對。在經營的過程中，大頭也不斷地將這些生態知識與傳統文化結合，以說明生態、人、文化三者之間的關係。



他的二兒子陳彥君（大頭）接手。

大頭從《*Ecotourism and Sustainable Development*》一書，得到一個重要觀點——即是生態產業必須與當地文化及居民有充分的連結，才能夠存續。人就在生態中，而人也是生態運作非常重要的一部分，生態若沒有和人結合，很可能造成敵對。

大頭說，在文化的世界裡面，茂林魯凱談的不是生態，而是禁忌，但這不代表茂林魯凱不重視生態，因為在某些方面，禁忌就是生態保育的另一種方式，例如：鬼湖被族人視為聖湖，而在鬼湖附近禁止任何狩獵活動。族人們因為害怕遭受詛咒或厄運而遵守禁忌，動物若逃到了這個地方，因為獵人不能夠從事狩獵，動物們自然而然能夠在此復育、繁衍下一代，這就是大頭為何說生態必須包含人的影響，與人及文化進行結合。

學習傳統知識的過程

「在原住民族的世界觀裡，學習，是生命教育」大頭說。以起火為例，老人家今天在你面前示範一次起火，明天可能就會要你試著做一次。傳統知識並非倚靠學習而來，那是一種生活模式，必須從生活的細節中觀察老人的思維、知識精髓。傳統知識需要經歷很多很多的時間，並且在生活中累積、實踐，才會變得很真實，否則只能流於形式。只要多和老人相處、和老人一起做，甚至不需要去問，自然而然會從老人家身上得到很多知識。

在舉辦獵人學校的過程中，來參與的小朋友們能夠學習到平常無法碰觸、或者生活圈以外的事物。藉由這個機會，去理解、認識不同文化，進而產生對各種文化的尊重。



未來，期望公家機關對於部落的永續發展能更加重視，茂林在八八風災後已經得到了非常大的教訓，希望政府部門瞭解茂林的獨特，好好地發揚、整頓，年輕人才有可能留下來，也才能進一步談論關於文化復振的重要工作。



大頭請茂林部落青年在空閒期間到民宿幫忙，提供他們工作機會，也把年輕人留在茂林，和他們一起從做中學。大家的感情都非常好，平常打打鬧鬧，就像大男孩一樣；但該嚴格時，大頭也絕對不會心軟，是朋友，也是哥哥。

而對辦理獵人學校的大頭而言，他也藉由這些活動，增加與耆老、長輩相處的機會，在一次又一次的相處過程中，去認識、認知老人的思考模式，從他們使用的言語及行為中，體認所謂的傳統知識，進而吸收、活出傳統知識。

為何選擇投入生態旅遊產業

剛開始，大頭的確是為了生計以及父親生病的原因而接手得恩谷，但是他在經營的過程中，也逐漸展現出對於文化、生態的關心。從大頭帶領的夜間生態導覽及在網路經營上呈現的動態，可以感受到他對於生態的尊重，甚至敬畏。在夜間導覽期間，他總是降低音量，深怕打擾到與我們同樣棲息在此地的生命；而在經營的過程中，大頭也不斷

地將這些生態知識與傳統文化結合，以說明生態、人、文化三者之間的關係。

再者，過去茂林部落倚靠著溫泉，繁榮過一段時間，然而受到八八風災重創後，茂林的多納溫泉遭土石掩埋。過去仰賴的觀光方式，似乎就失去了希望。工作機會銳減，年輕人為了生活，不得不往就業機會多的城鎮、都市移動，而老、中年的人們也一個個凋零，找不到傳承的下一代，這一連串的影響，加快了文化的流失速度。

但是，得恩谷藉由生態觀光所帶來的市場

契機，稍微減緩了這些流失，增加了機會，願意留在部落的人，也自然而然變多了。大頭找到了一種方式，延長和增加年輕人留在部落的時間、與長者相處的機會，即使他們可能還是會選擇離開部落到外地工作，但他們將一直記得在茂林、得恩谷學到的東西。靠著這樣的方式，把年輕人留下來；而留住年輕人，才有立場談文化，否則隨著年輕人不斷外流，復振文化只是流於空談。

對遊客先備知識的建議

對於來到茂林部落的遊客，大頭最重視的是「尊重」，就像他尊重這片土地上所有的生命一樣，他希望前來茂林區以及得恩谷遊玩的旅客，即使不懂生態、不懂文化，都沒關係，但對另一種文化、另一種生態必須保有尊重的態度，這是最重要的。

筆路藍縷 對部落觀光的展望

陳誠主任開始經營得恩谷民宿時，由於剛起步，以及人情與生意界線模糊，導致得恩谷在前幾年慘澹經營；一直到4-5年後才稍有起色，但也沒有太大的改善。後來再遭遇2009年的八八風災，風災不僅重創當時的桃源、三民，也對茂林鄉的3個部落帶來非常嚴重的傷害。八八風災過後，過去著名的多納溫泉被淹沒殆盡，導致原本的觀光產業幾乎被打回原形，一切又得從零開始。

大頭說，做旅遊業，「安全感」很重要。當時客人來到被颱風摧殘過後的茂林，幾乎都是帶著悲憫的心態，這樣的心情其實是矛盾的。原本出來旅遊就是為了放鬆，然而因為茂林受到的傷害，卻讓遊客帶著憐憫的心情來到這個地方，帶著這樣矛盾的心態來旅遊，似乎

與原先為了休閒的目的有所差異。

在此之後，陳誠主任又生了一場大病，為了讓父親專心接受治療，得恩谷正式由大頭接手；大頭接手後，他改變父親過往以人情做生意的方式，重新調整後再出發。有別於以往茂林部落的溫泉觀光型態，大頭承接父親的理念，將生態與在地文化結合，使觀光客從原本只知道多納溫泉，進而更深入瞭解茂林特有的自然生態，以及在這生態下生活的人、因應大自然而生的文化與習慣。一直到現在，得恩谷漸漸有所成長，走出自己的特色，也不經意地為茂林、萬山、多納地區的商家，製造更多商機；當然，在這個漫長的過程中，也受到許多人的幫忙、指教，才讓得恩谷得以全力推展這些理念。大頭也強調，沒有人一開始就懂這些東西，過程中也接受了很多人的幫忙，得恩谷才能持續走到現在。

未來，期望公家機關對於部落的永續發展能更加重視，茂林在八八風災後已經得到了非常大的教訓，希望政府部門瞭解茂林的獨特，好好地發揚、整頓，就像之前提到的，市場做大了，就業機會自然而然就多了，年輕人也才有可能留下來，也才能進一步談論關於文化復振的重要工作。◆



謝語臻

高雄市茂林區茂林部落人。現就讀政治大學法律學系四年級。